



**أَشْهَدُ أَنَّ لِلَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
أَمَّا بَعْدُ فَاقُوْدِيلُهُ مِنَ الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ۔ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ۔**

**أَكْهَدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، أَكْهَدُ لِلَّهِ الرَّحِيمِ، مُلِكِ الْيَوْمِ الْيَمِينِ، إِنَّا لَكَ نَعْبُدُ وَإِنَّا لَكَ نَسْتَعِينُ.**  
**إِنَّمَا الْقِرَاطُ الْمُسْتَقِيمُ، حِرَاطُ الدِّينِ أَنْعَمَكَ عَلَيْهِمْ غَيْرُ الْغَفْوَرِ عَلَيْهِمْ وَلَا الظَّالِمُونَ.**  
(ತತಹ್ವಾದ್, ತಅಪ್ಪಾದ್ ಮತ್ತು ಸೂರತುಲ್ ಘಾತಿಹ ಪರಿಸಿದ ನಂತರ) ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ವಿಲೀಫ್‌ತುಲ್ ಮಸೀಹ್ ಶಾಮಿಶ್ ಅಯ್ಯಾದಹುಲ್ಲಾಹ್ ತತ್ತಲಾ ಬಿನ್‌ಸಾರಿಹ್‌ಲ್ ಅರ್ಬ್ಯಾರ್ಥ್ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು:

ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಅಭಾಬಕರ್‌ರ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ನಡೆಯುತ್ತಿತ್ತು. ಈ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮಸ್ಸೆಲಿಮ್ ಕಢಾಬಿನ ವಿರುದ್ಧ ಖಾಲಿದ್ ಬಿನ್ ವಲೀದ್‌ರ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧದ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಅನ್ನಾರರ ದ್ವಜ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಸಾಬಿತ್ ಬಿನ್ ಖ್ಯಾಸ್‌ರ ಬಳಿಯಿತ್ತು. ಮುಹಾಜಿರರ ಬಾಪುಟ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ರ್ಯಾದ್ ಬಿನ್ ಖಿತ್‌ಬಾಬ್‌ರ ಬಳಿಯಿತ್ತು. ರ್ಯಾದ್ ಬಿನ್ ಖಿತ್‌ಬಾಬ್ ಜನರೂಡನೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು: ಎಲ್ಲಿ ಜನರೇ, ಸುದ್ದಾಹವಾಗಿ ನಿಲ್ಲಿರಿ, ಶತ್ರುಗಳ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ನಡೆಸಿರಿ ಮತ್ತು ಮುಂದಕ್ಕೆ ಹಜ್ಜೆ ಹಾಕಿರಿ. ಅನಂತರ ಅವರು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು: ಅಲ್ಲಾಹನಾಳೆ, ಅಲ್ಲಾಹನು ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಪರಾಜಿತಗೊಳಿಸುವ ತನಕ ಅಧವಾ ನಾನು ಅಲ್ಲಾಹನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುವ ತನಕ ನಾನು ಮಾತನಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಅನಂತರ ಅವರು ಸಹ ತಹೀದ್ ಆದರು. ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ರ್ಯಾದ್ ಬಿನ್ ಖಿತ್‌ಬಾಬ್‌ರ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್ ಬಿನ್ ಖಿತ್‌ಬಾಬ್‌ರ ಮಲಸಹೋದರಾಗಿದ್ದರು. ಆರಂಭ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಸ್ಲಾಂ ಸ್ವೀಕಾರ ಮಾಡಿದವರಲ್ಲಿ ಅವರು ಒಬ್ಬರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಬದ್ರ್ ಮತ್ತು ಅನಂತರದ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಭಾಗಿಯಾಗಿದ್ದರು. ಹಿಷ್ತಿನಿಂದ ನಂತರ ಅವರು ಮತ್ತು ಮಲನ್ ಬಿನ್ ಅದ್ದಿ ಅನ್ನಾರಿ‌ರ ನಡುವೆ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಪ್ರೇಗಂಬರ್‌ರ ಸಹೋದರ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ್ದರು. ಇಬ್ರಾಹಿಮಾಮದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ತಹೀದ್ ಆದರು. ಯಮಾಮ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಖಾಲಿದ್‌ರ ಸ್ವೇಚ್ಚಾವನ್ನು ತ್ರಿಪಾಡಿಸಿದಾಗ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ರ್ಯಾದ್ ಬಿನ್ ಖಿತ್‌ಬಾಬ್‌ರನ್ನು ಒಂದು ಭಾಗದ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮುಹಾಜಿರರ ದ್ವಜವೂ ಅವರ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಇತ್ತು. ಅವರು ದ್ವಜವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಮುಂದಕ್ಕೆ ಧಾವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಬಹಳ ಕೆಳ್ಳಿದೆಯಿಂದ ಹೋರಾಡಿ ತಹೀದ್ ಆದಾಗ ದ್ವಜ ಕೆಳಗೆ ಬಿತ್ತೆ ಸಾಲಿಮ್ ವೋಲ್ ಅಬೀ ಹಫ್ಫೆಷ್‌ರ ದ್ವಜವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡರು. ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮಸ್ಸೆಲಿಮನ ಸಹಾಯಕ ಮತ್ತು ಒಬ್ಬ ಶೂರ ಕುದುರೆ ಸಮಾರ್ನಾದ ರಿಜಾಲ್ ಬಿನ್ ಅನೋಫುಹ್‌ನನ್ನು ರ್ಯಾದ್ ಬಿನ್ ಖಾಲಿದ್ ಹಿಷ್ತಿನಿಂದ ಜನರಿಗೆ ಕರೆ ನೀಡುತ್ತಾ ಹೇಳಿದರು: ಎಚ್ಕರ್, ಈಗ ತಪ್ಪ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ. ಮಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಮತ್ತು ಯಾರನ್ನೂ ಪರಾರಿಯಾಗಲು ಬಿಡಬೇಡಿರಿ. ಆಗ ಮುಸ್ಲಿಮರು ಅವರ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ನಡೆಸಲು ಓಡಿ ಹೋದರು. ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಅತುಲವಾದ ಸಹನೆ ಮತ್ತು ಸ್ವೀಯವನ್ನು ಸಹಾಬಿಯರು ತೋರಿಸಿದರು. ನಿರಂತರವಾಗಿ ಶತ್ರುಗಳ ಕಡೆಗೆ ಧಾವಿಸಿದರು. ಹೊನೆಗೆ ಅಲ್ಲಾಹನು ಶತ್ರುಗಳ ಮೇಲೆ ವಿಜಯ ನೀಡಿದನು ಮತ್ತು ಸತ್ನೀಷೇಧಿಗಳು ಬೆನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿ ಪರಾರಿಯಾಗಲು ಶುರುಮಾಡಿದರು. ಮುಸ್ಲಿಮರು ಅವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದರು ಮತ್ತು ವಧಿಸುತ್ತಾ ಹೋದರು ಹಾಗೂ ಖಿಡ್ಗಗಳನ್ನು ಅವರ ಕೊರಳುಗಳ ಮೇಲೆ ಜಲಾಯಿಸುತ್ತಾ ಹೋದರು. ಹೊನೆಗೆ ಅವರು ಒಂದು ತೋಟದಲ್ಲಿ ಅಭಯ ಪಡೆಯಬಂತಾದರು. ಇದು

ರ್ಯಾದ್ ತಹೀದ್ ಆದ ಸುದ್ದಿ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್‌ರಿಗೆ ಲಭಿಸಿದಾಗ ಅವರು ಹೇಳಿದರು: ರ್ಯಾದ್ ಎರಡು ಒಳಿತುಗಳಲ್ಲಿ ನನಗಿಂತ ಮುಂದಾದರು. ಎಂದರೆ, ಅವರು ನನಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಇಸ್ಲಾಂ ಸ್ವೀಕಾರ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ನನಗಿಂತ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ತಹೀದ್ ಆದರು. ಮಾಲೀಕ್ ಬಿನ್ ನುವೇರನನ್ನು ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಖಾಲಿದ್ ಬಿನ್ ವಧಿಸಿದಾಗ ಅವನ ಸಹೋದರ ಮತ್ತೆ ಬಿನ್ ಬಿನ್ ನುವೇರ ತನ್ನ ಸಹೋದರ ಮಾಲೀಕಿನ ಕೊಲೆಯ ಕುರಿತು ಕವನ ರಚಿಸಿದರು. ಅವನಿಗೆ ತನ್ನ ಸಹೋದರನೂಡನೆ ಬಹಳ ತ್ವೀಕಿಯಿತ್ತು. ಒಂದು ಬಾರಿ ಅವನ ಭೇಟಿ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್‌ರೊಂದಿಗೆ ಆಯಿತು. ಸಹೋದರನ ಬಗ್ಗೆ ರಚಿಸಿದ ಶೋಕಗೀತೆಯನ್ನು ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್‌ರಿಗೆ ಓದಿ ಹೇಳಿದರು. ಆಗ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್‌ರ ಅವನೊಡನೆ ಹೇಳಿದರು: ನನಗೆ ಕವನ ರಚಿಸಿಲು ಗೊತ್ತಿರುತ್ತಿದ್ದರೆ, ನಿನ್ನ ಹಾಗೆ ನಾನು ಕೂಡ ನನ್ನ ಸಹೋದರ ರ್ಯಾದ್‌ಗಾಗಿ ಕವನ ರಚಿಸುತ್ತಿದ್ದೆ. ಆಗ ಮತ್ತೆ ಬಿನ್ ಹೇಳಿದನು: ನನ್ನ ಸಹೋದರನ ಮರಣ ಹಾಗೆ ಆಗಿದ್ದರೆ, ಎಂದರೆ ಶಹಾದತಿನ ಮತ್ತು ಆಗಿದ್ದರೆ ನಾನು ಎಂದಿಗೂ ನನ್ನ ಸಹೋದರನ ಬಗ್ಗೆ ದುಃಖಿತಾಗಿತ್ತಿರಲ್ಲ. ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್‌ರ ಹೇಳಿದರು: ಎಪ್ಪು ಸುಂದರವಾದ ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿ ನೀನು ನನ್ನ ಸಹೋದರನಿಗೆ ಶ್ರದ್ಧಾಂಜಲಿ ಅರ್ಪಿಸಿದೆಯೋ ಆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾರೂ ಅರ್ಪಿಸಿಲ್ಲ. ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಉಮರ್‌ರ ಹೀಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು: ವಸಂತದ ಗಾಳಿ ಬೇಸುವಾಗ ರ್ಯಾದಿನ ನೆನೆಮು ತಾಜಾ ಆಗುತ್ತದೆ.

(ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಹೇಳಿದರು): ಯುದ್ಧದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ. ಮಸ್ಸೆಲಿಮ್ ಕಢಾಬಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಸತ್ನೀಷೇಧಿಗಳ ಯುದ್ಧ ಕೇಂದ್ರವಾಗಿದ್ದನು. ಎಲ್ಲಿಯ ವರೆಗೆ ಮಸ್ಸೆಲಿಮನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲಾಗುವುದಿಲ್ಲವೋ ಅಲ್ಲಿಯ ವರೆಗೂ ಯುದ್ಧ ಕೊನೆಗೊಳಳಲಾರದು ಎಂದು ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಖಾಲಿದ್ ಅಂದಾಜು ಮಾಡಿದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಏಕಾಗಿಯಾಗಿ ಮುಂದೆ ಬಂದರು. ಏಕಾಗಿಯಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಲು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ಕರೆದರು. ಎದುರಾಗಿ ಬಂದವರನ್ನೆಲ್ಲ ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಖಾಲಿದ್ ವಧಿಸಿದರು. ಮುಖಾಮುಖಿಯಾಗಿ ಬರಲು ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಖಾಲಿದ್ ಮಸ್ಸೆಲಿಮನಿಗೆ ಹೇಳಿದರು. ಆಗ ಅವನು ಓಡಿಹೋದರು. ಅವನ ಜೊತೆಗಾರರು ಕೂಡ ಓಡಿಹೋದರು. ಹರ್ಬಾರ್ತ್ ಖಾಲಿದ್ ಜನರಿಗೆ ಕರೆ ನೀಡುತ್ತಾ ಹೇಳಿದರು: ಎಚ್ಕರ್, ಈಗ ತಪ್ಪ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ. ಮಂದಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಮತ್ತು ಯಾರನ್ನೂ ಪರಾರಿಯಾಗಲು ಬಿಡಬೇಡಿರಿ. ಆಗ ಮುಸ್ಲಿಮರು ಅವರ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ನಡೆಸಲು ಓಡಿ ಹೋದರು. ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಅತುಲವಾದ ಸಹನೆ ಮತ್ತು ಸ್ವೀಯವನ್ನು ಸಹಾಬಿಯರು ತೋರಿಸಿದರು. ನಿರಂತರವಾಗಿ ಶತ್ರುಗಳ ಕಡೆಗೆ ಧಾವಿಸಿದರು. ಹೊನೆಗೆ ಅಲ್ಲಾಹನು ಶತ್ರುಗಳ ಮೇಲೆ ವಿಜಯ ನೀಡಿದನು ಮತ್ತು ಸತ್ನೀಷೇಧಿಗಳು ಬೆನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿ ಪರಾರಿಯಾಗಲು ಶುರುಮಾಡಿದರು. ಮುಸ್ಲಿಮರು ಅವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದರು ಮತ್ತು ವಧಿಸುತ್ತಾ ಹೋದರು ಹಾಗೂ ಖಿಡ್ಗಗಳನ್ನು ಅವರ ಕೊರಳುಗಳ ಮೇಲೆ ಜಲಾಯಿಸುತ್ತಾ ಹೋದರು. ಹೊನೆಗೆ ಅವರು ಒಂದು ತೋಟದಲ್ಲಿ ಅಭಯ ಪಡೆಯಬಂತಾದರು. ಇದು

ಬಹಳ ದೊಡ್ಡ ಶೋಟವಾಗಿತ್ತು. ಅದರ ಸುತ್ತ ಗೋಡೆಗಳು ಇದ್ದವು. ಈ ಶೋಟ ಯುದ್ಧ ಮೃದಾನದ ಸಮೀಪವೇ ಇತ್ತು. ಅದು ಮುಸ್ಯಲಿಮನ ಶೋಟವಾಗಿತ್ತು. ಮುಸ್ಯಲಿಮ ಕಢ್ಣಾಭ್ ತನ್ನ ಸಂಗಡಿಗರ ಜೊತೆಗೆ ಆ ಶೋಟದೊಳಗೆ ಹೋದನು. ಶತ್ರುಗಳು ಶೋಟದ ಬಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದರು. ಸಹಾಬಿಯರು ನಾಲ್ಕು ಕಡೆಯಿಂದ ಆ ಶೋಟವನ್ನು ಸುತ್ತುವರೆದರು. ಯಾವುದಾದರೂ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಶೋಟದೊಳಗೆ ನುಗ್ಗಲು ಮುಸ್ಸಿಮರು ನಾಲ್ಕು ಕಡೆಯಿಂದಲೂ ದಾರಿ ಮುಡುಕುತ್ತಿದ್ದರು. ಅದರೆ ಅದು ಕೋಟಿಯ ರೂಪದ ಶೋಟವಾಗಿತ್ತು. ಮುಡುಕಿರು ಕೂಡ ಅದರೊಳಗೆ ಹೋಗಲು ಯಾವುದೇ ಮಾರ್ಗವಿರಲಿಲ್ಲ. ಕೊನೆಗೆ ಅನ್ನ ಬಿನ್ ಮಾಲೀಕರ ಸಮೋದರನಾದ ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಬರಾತ್ ಬಿನ್ ಮಾಲೀಕ ಹೇಳಿದರು: ಎಲ್ಲ ಮುಸ್ಸಿಮರೇ. ಈಗಿರುವ ಒಂದೇ ಒಂದು ಮಾರ್ಗವೆಂದರೆ, ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ಇತ್ತಿ ಶೋಟದೊಳಗೆ ಹಾಕಿ. ನಾನು ಒಳಗೆ ಹೋಗಿ ಬಗಿಲು ತೆರಿಯುವೆನು. ಆದರೆ ಮುಸ್ಸಿಮರಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಪದವಿಯ ಸಹಾಬಿಯಾಗಿದ್ದ ಅವರು ಸಾವಿರಾರು ಶತ್ರುಗಳ ನಡುವೆ ತನ್ನ ಜೀವವನ್ನು ಶೋರಿಯುವುದನ್ನು ಮುಸ್ಸಿಮರಿಗೆ ಸಹಿಸಲು ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಬರಾತ್ ಬಿನ್ ಮಾಲೀಕ<sup>(೫)</sup> ಒತ್ತಾಯ ಪಡಿಸಲು ಶುರುಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದರು: ನನ್ನನ್ನು ಶೋಟದೊಳಗೆ ಬಿಸಾಕಿರಿ ಎಂದು ನಾನು ಅಲ್ಲಾಹನ ಹೆಸರಲ್ಲಿ ಆಂತರಿಕ್ಯಾ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಕೊನೆಗೆ ನಿಬಂಧಿತಾಗಿ ಮುಸ್ಸಿಮರು ಅವರನ್ನು ಶೋಟದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿದ್ದರು. ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆರಿ ಶತ್ರುಗಳ ದೊಡ್ಡ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಕಂಡಾಗ ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಬರಾತ್ ಬಿನ್ ಮಾಲೀಕ ಒಂದು ಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ತಡೆದು ನಿಂತರು. ಆದರೆ ಕೊನೆಗೆ ಅಲ್ಲಾಹನ ಹೆಸರನ್ನು ಉಚ್ಚರಿಸುತ್ತಾ ಬಾಗಿಲಿನ ಮುಂದಕ್ಕೆ ಜಿಗಿದರು. ಶತ್ರುಗಳೊಡನೆ ಹೋರಾಡುತ್ತಾ ಮತ್ತು ವರ್ಧಿಸುತ್ತಾ ಬಾಗಿಲಿನ ಕಡೆಗೆ ಧಾವಿಸಿದರು. ಕೊನೆಗೆ ಅವರು ಬಾಗಿಲಿನ ತನಕ ತಲುಪುವುದರಲ್ಲಿ ಸಫಲರಾದರು ಮತ್ತು ಶೋಟದ ಬಗಿಲನ್ನು ತೆರಿದರು. ಮುಸ್ಸಿಮರು ಹೊರಿಗೆ ನಿಂತು ಬಾಗಿಲು ತೆರಿಯುದನ್ನೇ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಬಾಗಿಲು ತೆರಿದ ಕೂಡಲೇ ಅವರು ಶೋಟವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ವರ್ಧಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದರು. ಸಾವಿರಾರು ಜನರು ಮುಸ್ಸಿಮರ ಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಲ್ಲಲುಪ್ಪರು. ಮುಸ್ಸಿಮರು ಧರ್ಮತಾಙ್ಗಿಗಳೊಡನೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಾ ಮುಸ್ಯಲಿಮ ಕಢಾಬಿನ ತನಕ ತಲುಪಿದರು. ಉಹದ್ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಹಂರ್ಯಾರನ್ನು ಶೆಹಿದ್ ಮಾಡಿದ್ದ ವರ್ಷಾಶಿಭಿನ್ ಬಿನ್ ಹರಬ್ ಮುಸ್ಯಲಿಮನ ಕಡೆಗೆ ಧಾವಿಸಿದರು. ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಹಂರ್ಯಾರನ್ನು ಶೆಹಿದ್ ಮಾಡಿದ್ದ ಅದೇ ಕ್ಷಣಿಯನ್ನು ಮುಸ್ಯಲಿಮನ ಕಡೆಗೆ ಬಿಸಾಕಿದರು. ಅದು ಅವನಿಗೆ ತಗುಲಿತು ಮತ್ತು ಅವನ ಶರೀರದ ಪರಿಷಿರುತ್ತಿರುವ ಹಂರ್ಯಾರನ್ನು ಹಾದುಹೋಯಿತು. ಅನಂತರ ಬೆಗನೇ ಅಬೂಮುಜಾನ ಅವನ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಿ ಅವನ ಮೇಲೆ ವಿಡ್ದವನ್ನು ಅವನು ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿಡ್ದ ಪ್ರಾಣಿಟ್ಟನು.

(ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಹೇಳಿದರು:) ಯಾವಾಮ ಯುದ್ಧದ ವಿವರಣೆ ಬೇರೊಂದೆಡೆ ಬಂದಿದೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ಮುಸ್ಸಿಮರ ಧ್ಯೇಯ ಮತ್ತು ಶೋಟದ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಹೀಗೆ ವರದಿಯಾಗಿದೆ: ಇರುಪ್ರಕಾಗಳ ನಡುವೆ ಶೈವತರದ ಯುದ್ಧ ನಡೆಯಿತು. ಎರಡೂ ಪ್ರಕಾಗ ಅನೇಕ ಜನರು ಹೊಲ್ಲಲುಪ್ಪರು ಮತ್ತು ಗಾಯಾಳುವಾದರು. ಮುಸ್ಸಿಮರಲ್ಲಿ ಮೊತ್ತಮೊದಲು ಮಾಲೀಕ ಬಿನ್ ಜೀಸ್ ಶೆಹಿದ್ ಆದರು. ಅನೇಕ ಶುರೂಬಿನ ಹಾಫಿರ್ಹಾಗಳು ಶೆಹಿದ್ ಆದರು. ಎರಡೂ ಸೈನ್ಯಗಳ ನಡುವೆ ಫನಫೋರವಾದ ಯುದ್ಧ ನಡೆಯಿತು. ಹೀಗೆ ಮುಸ್ಸಿಮರು ಮುಸ್ಯಲಿಮನ ಸೈನ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತು ಮುಸ್ಯಲಿಮನ ಸೈನ್ಯ ಮುಸ್ಸಿಮರ ಸೈನ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಬಂದುಸೇರಿದ್ದವು. ಸಾಲಿಂ ಮೌಲಾ ಅಬೂಮುಧ್ಯಪ

ತನ್ನ ಮೊಳಕಾಲುಗಳ ತನಕ ಹೊಂಡವನ್ನು ಅಗೆದರು. ಅವರ ಬಳಿ ಮುಹಾಜಿರರ ಧ್ಯಜವಿತ್ತು. ಸಾಬಿತ್<sup>(೬)</sup> ಕೂಡ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ತನಗಾಗಿ ಹೊಂಡವನ್ನು ಅಗೆದಿದ್ದರು. ಅವರ ಬಳಿ ಅನ್ನಾರರ ಧ್ಯಜವಿತ್ತು. ಅವರಿಬ್ಬರೂ ತಮ್ಮ ಧ್ಯಜಗಳನ್ನು ತಮ್ಮ ಜೊತೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಹಿಡಿದು ಹೊಂಡಿದ್ದರು. ಕೊನೆಗೆ ಸಾಲಿಂ<sup>(೭)</sup> ಮತ್ತು ಅಬೂಮುಧ್ಯಪ<sup>(೮)</sup> ಇಬ್ಬರೂ ಶೆಹಿದ್ ಆದರು. ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಅಬೂಮುಧ್ಯಪ<sup>(೯)</sup> ರ ತಲೆ ಸಾಲಿಮ<sup>(೧೦)</sup>ರ ಪಾದಗಳ ಬಳಿಯಿತ್ತು ಮತ್ತು ಸಾಲಿಮ<sup>(೧೧)</sup>ರ ತಲೆ ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಅಬೂಮುಧ್ಯಪ<sup>(೧೨)</sup> ರ ಪಾದಗಳ ಬಳಿಯಿತ್ತು. ಸಾಲಿಂ<sup>(೧೩)</sup> ಶೆಹಿದ್ ಆದಾಗ ಧ್ಯಜ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಅದೇ ರೀತಿ ಬಿಡ್ಡಕೊಂಡಿತ್ತು. ಅನಂತರ ಬದ್ರಿ ಸಹಾಬಿಯಾದ ಯಜ್ಞಾರ್ಥ ಬಿನ್ ಬೀಸ್<sup>(೧೪)</sup> ಮುಂದಕ್ಕೆ ಧಾವಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಧ್ಯಜವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡರು. ಕೊನೆಗೆ ಅವರು ಕೂಡ ಶೆಹಿದ್ ಆದರು. ಅನಂತರ ಹಕ್ಕೂ ಬಿನ್ ಸಕ್ಷರ್ ಬಿನ್ ಆಸ್ ಆ ಧ್ಯಜವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡರು. ಅದರ ಸಂರಕ್ಷಣೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಮೂರ್ಕಿ ದಿನ ಹೋರಾಡಿದರು. ಅನಂತರ ಅವರು ಕೂಡ ಶೆಹಿದ್ ಆದರು. ವಹ್ತಾ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ: ಹೋರವಾದ ಯುದ್ಧ ನಡೆಯಿತು. ಮೂರು ಬಾರಿ ಮುಸ್ಸಿಮರು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಸರಿಯಂತಾಯಿತು. ನಾಲ್ಕನೇ ಬಾರಿ ಮುಸ್ಸಿಮರು ತಿರುಗಿ ದಾಳಿ ನಡೆಸಿದರು. ಅವರ ಹೆಚ್ಚಿಗಳು ಸ್ಥಿರವಾದುವು ಮತ್ತು ಖಿಡ್ಗಗಳ ಮುಂದೆ ಸ್ಪೃಹ್ಯದಿಂದ ನಿಂತುಕೊಂಡರು. ಅಲ್ಲಾಹನು ನಮ್ಮ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಸಹಾಯವನ್ನು ಇಳಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಬನೀ ಹನೀಫರನ್ನು ಅಲ್ಲಾಹನು ಪರಾಜಿತಗೋಳಿಸಿದನು ಹಾಗೂ ಅಲ್ಲಾಹನು ಮುಸ್ಯಲಿಮನನ್ನು ವಧಿಸಿದನು. ನಾನು ಅಂದು ನನ್ನ ವಿಡ್ದವನ್ನು ಬಹಳಪ್ಪು ಚಲಾಯಿಸಿದೆ. ಎಷ್ಟರ ವರೆಗೆ ಎಂದರೆ, ನನ್ನ ವಿಡ್ದದ ಹಿಡಿಯ ತನಕ ರಕ್ತದಿಂದ ತುಂಬಿ ಹೋಯಿತು. ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಇಬ್ಬ ಉಮರ್<sup>(೧೫)</sup> ಹೇಳುತ್ತಾರೆ: ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಅಮೂರ್ ಒಂದು ಪರವತನ್ನೇರುವುದನ್ನು ನಾನು ಕಂಡೆ. ಅವರು ಹೀಗೆ ಉಳಿ ಸ್ವರದಲ್ಲಿ ಕರೆ ನೀಡುತ್ತಿದ್ದರು: ಎಲ್ಲ ಮುಸ್ಸಿಮರ ಸಂಘವೇ, ನೀವು ಸ್ವರ್ಗದಿಂದ ಓಡಿಹೋಗುತ್ತಿದ್ದೀರಾ? ನಾನು ಅಮೂರ್ ಬಿನ್ ಯಾಸಿರ್ ಆಗಿರುವೆನು. ನನ್ನ ಕಡೆಗೆ ಬಿನ್ನಿರಿ. ವರದಿಗಾರ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ: ಅವರ ಕಿರಿ ತುಂಡಾಗಿ ತೂಗಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನಾನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆ. ಅಬೂಖಿಸೀಮ ನಜ್ಞಾರ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ: ಯಾವಾಮ ಯುದ್ಧದಂದು ಮುಸ್ಸಿಮರು ಕಡುರಿಮೋದಾಗ ನಾನು ಒಂದು ಕಡೆಗೆ ಸರಿದೆ. ನನ್ನ ಕೆಲ್ಲಾಗಳ ಮುಂದೆ ಆ ಧ್ಯಜವಿದೆ. ನಾನು ಅಂದು ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಅಬೂದುಜಾನ<sup>(೧೬)</sup>ರನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೆ. ಅಬೂದುಜಾನ<sup>(೧೭)</sup>ರ ಮೇಲೆ ಬನೂ ಹನೀಫರ ಸಂಘ ದಾಳಿ ನಡೆಸಿದಾಗ ಅವರು ತನ್ನ ಮುಂದಿನಿಂದಲೂ ಬಲಗಡೆಯಿಂದಲೂ ಎಡಗಡೆಯಿಂದಲೂ ವಿಡ್ದವನ್ನು ಚಲಾಯಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. (ಹರ್ಷಾರ್ಥ ಹೇಳಿದರು:) ಈ ವಿಷಯ ಮುಂದುವರಿಯುವುದು.

ಈಗ ನಾನು ಪಾಕಿಸ್ತಾನಕ್ಕಾಗಿ ದುಆ ಮಾಡಲು ಮನವಿ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸ್ತಿತಿಗತಿಗಳು ಕೆಟ್ಟಿಹೋಗುತ್ತಿವೆ. ಇಂತಹ ಸ್ತಿತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅವರ ಗಮನ ಅಹ್ವಾದಿಯರ ಕಡೆಗೆ ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ವಿರೋಧಗಳು ವರ್ಧಿಸುತ್ತಿವೆ. ಹಳೆಯ ವಿಬರಾಗಳನ್ನು ಅಗೆಯುವುದರಿಂದಲೂ ಅವರು ಬಿಟ್ಟನಿಲ್ಲಿತ್ತಲ್ಲ. ಅತ್ಯಂತ ದುಪ್ಪ ಜನರಾಗಿರುವರು. ಅಲ್ಲಾಹನು ಅವರನ್ನು ಹಿಡಿಸಾಡಲಿ. ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲೇರಿಯದ ಅಹ್ವಾದಿಯರಿಗಾಗಿಯೂ ದುಆ ಮಾಡಿರಿ. ಅವರು ಕೂಡ ಈಗ ಕಷ್ಟೆಗಳಿಗೆ ಸಿಲ್ಲಕೆರುವರು. ಅಹ್ವಾನಿಸ್ತಾನದ ಅಹ್ವಾದಿಯರಿಗಾಗಿಯೂ ದುಆ ಮಾಡಿರಿ. ಅಲ್ಲಾಹನು ಎಲ್ಲರ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕೃಪೆ ವರ್ಷಿಸಲೀ.

(ಹುರ್ಬೂರ್ ಹೇಳಿದರು:) ಈಗ ನಾನು ಕೆಲವು ದಿವಂಗತರ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುವೆನು. ಅವರ ಜನಾರ್ಥ ನಮಾರ್ಥ ಕೂಡ ನಿರ್ವಹಿಸುವೆನು. ಮೊದಲ ಪ್ರಸ್ತಾಪ ಮುಖಲ್ಗಾರಾದ ನಸೀಂ ಮಹಾದಿಸಾಹಿಬೋರದ್ವಾಗಿದೆ. ಕೆಲವು ದಿನಗಳ ಹಿಂದೆ ತನ್ನ 69ನೇ ವಯಸ್ಸನಲ್ಲಿ ಅವರು ನಿಧನರಾದರು - ಇನ್ನೂ ಲಿಲ್ಲಾಹಿ ವ ಇನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿಹಿ ರಾಚಿಲಾಸ್. 1976ರಲ್ಲಿ ಜಾಮಿಅ ಅಹ್ಮದಿಯದಿಂದ ತೇಗಳಿಡಿಯಾಗಿದ್ದರು. 1983ರಲ್ಲಿ ಮುಖಲ್ಗಾ ಆಗಿ ಅವರನ್ನು ಸ್ವೀರ್ಯಾರ್ಥೇಂಡಿಗೆ ಕಣಿಕಸಲಾಗಿತ್ತು. 1984ರಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು ನಾಜ್ಬೋವಕೆಲ್ಲುತ್ತಬ್ಬಾಶೀರ್ ಆಗಿ ನಿಶ್ಚಯಿಸಲಾಯಿತು. 1984, ಡಿಸೆಂಬರ್‌ನಲ್ಲಿ ಲಂಡನಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದರು. ಇಲ್ಲಿ ಲಂಡನಿನ ಪ್ರೈವೇಟ್ ಸೆಕ್ರೆಟರಿಯಾಗಿಯೂ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಲು ಸೌಭಾಗ್ಯ ಪಡೆದರು. 1985ರಿಂದ 2008ರ ತನಕ ಮುಖಲ್ಗಾ ಆಗಿ ಮತ್ತು ಕೆನಡದ ಮುಖಲ್ಗಾ ಇಂಚಾಜ್‌ ಆಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಲು ಸೌಭಾಗ್ಯ ಪಡೆದರು. 2009ರಿಂದ 2016ರ ತನಕ ಅಮೇರಿಕದ ಮುಖಲ್ಗಾ ಇಂಚಾಜ್‌ ಆಗಿ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಲು ಸೌಭಾಗ್ಯ ಪಡೆದರು. 1986ರಲ್ಲಿ ಬ್ಯಾತುಲ್ ಇಸ್ಲಾಂ ಮಿಶನ್ ಹೌಸಿಗಾಗಿ 24 ಏಕರೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಖರೀದಿ ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಅನಂತರ ಅದನ್ನು ಜನನಿಬಿಡಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು. ಅವರ ಕಾಲರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಅಹ್ಮದಿಯರು ಕೆನಡಗೆ ಬಂದು ನೆಲೆಸಿದರು. ಅಂತಹವರ ಸಹಾಯವನ್ನು ಅವರು ಬಹಳ ಮಾಡಿದರು. ಟೊರೋಂಟೋ ಮತ್ತು ಕೇಲ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಎರಡು ದೊಡ್ಡ ಮಸೀದಿಯ ನಿರ್ಮಾಣವನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಇತರ ಜಮಾತಮತ್ತಾತ್ಮಕ ಸೆಂಟರ್‌ಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಸಾಫಿಸಲಾಯಿತು. ಬಹುತೇವೆಂಕೊವರಿನ ಮಸೀದಿ ಕೂಡ ಅವರ ಕಾಲಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ನಿರ್ಮಾಣವಾಗಿತ್ತು. ಹೇಗಿದ್ದರೂ ಈ ಎರಡು ದೊಡ್ಡ ಮಸೀದಿಗಳ ನಿರ್ಮಾಣವಾಯಿತು. 2003ರಲ್ಲಿ ಅವರ ಕಾಲಾವಧಿಯಲ್ಲೇ ಅಲ್ಲಾಹನ ಅನುಗ್ರಹದಿಂದ ಜಾಮಿಅ ಅಹ್ಮದಿಯಾ ಕೆನಡದ ಉದ್ಘಾಟನೆಯಾಯಿತು. ಎಂ.ಟಿ.ಎ. ನಾತ್ರೆ ಅಮೇರಿಕದ ಸ್ವೇಶನನ್ನು ಸಾಫಿಸುವುದರಲ್ಲೂ ಅವರು ಬಹಳ ದೊಡ್ಡ ಪಾತ್ರವನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲಾಹನು ಅವರ ಈ ಎಲ್ಲ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕಾರ ಮಾಡಲಿ.

ನಸೀಂ ಮಹಾದಿಸಾಹಿಬರಿಗೆ ಆರ್ಸರ್ ಆಫ್ ಬಂಟಾರಿಯೋದ ಪದಕ 2009ರಲ್ಲಿ ಲಭಿಸಿತ್ತು. ಅದು ಒಬ್ಬ ಪ್ರಜೆಗೆ ಆ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೊಡಲಾಗುವ ಅತ್ಯಂತ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಪದವಿಯಾಗಿದೆ. ಈ ಅವಾರ್ಡನ್ನು ಯಾವುದಾದರೂ ಫೀಲ್ಡ್ಸನಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ವಿನ ಮತ್ತು ಉನ್ನತ ಸೇವೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಗುವಾಗ ನೀಡಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಒಂದು ಬಾರಿ ಜಲ್ಲಾ ಸಾಲಾನದ ಸಂಧಭಾದಲ್ಲಿ ಹರ್ಬೂರ್ತ ಖುಲ್ಲೀಷಪುರ್ ಮಸೀದ್ ಸಾಲಿಸ್ (ರೆ) ತನ್ನ ಭಾವಣಾದಲ್ಲಿ ಸ್ವೀರ್ಯಾರ್ಥೇಂಡಿನ ಮಿಶನಿನ ಕೆಲಸಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂತೆ ನಸೀಂ ಮಹಾದಿಸಾಹಿಬರ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸುತ್ತಾ ಹೇಗೆ ಹೇಳಿದರು: ಅಲ್ಲಾಹನು ಅವರಿಗೆ ಪ್ರತಿಫಲ ನೀಡಲಿ. ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಲೋಚನೆ ನಡೆಸಿದ ನಂತರ 8 ಸಾವಿರ ಫೋಲ್ಡ್ರಾಗಳನ್ನು ಸ್ವೀರ್ಯಾರ್ಥೇಂಡಿನ ಮಲೆಗಳಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮನಗೆ ತಲುಪಿಸಿದರು.)

الْحَمْدُ لِلّٰهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنُؤْمِنُ بِهِ وَنَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ وَنَعُوذُ بِاللّٰهِ  
 مِنْ شُرُورِ أَنفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مِنْ يَهِيدُهُ اللّٰهُ فَلَا مُضِلٌّ لَّهُ وَمَنْ يُضِلِّ  
 فَلَاهَا دَى لَهُ وَنَشَهَدُ أَنْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَنَشَهَدُ أَنَّ مُحَمَّداً عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ  
 عِبَادُ اللّٰهِ رَحْمَكُمُ اللّٰهُ إِنَّ اللّٰهَ يَأْمُرُ بِالْعُدْلِ وَإِلَّا حُسْنٌ وَإِيَّاهُ ذِي الْقُرْبَى  
 وَيَنْهَا عَنِ الْفُحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبُغْيَ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝ اذْكُرُوا اللّٰهَ  
 يَذْكُرُكُمْ وَادْعُوهُ يَسْتَجِبُ لَكُمْ وَلَدِكُرُ اللّٰهُ أَكْبَرُ.

**Friday Sermon delivered by Hadhrath Khaleefatul Masih Al Khamis<sup>(atba)</sup>**

At, Masjid Mubarak, Tilford, UK, On 03-06-2022

Summarized by Majlis Ansarullah Bharat

**Kannada Translation:** Moulavi Inamullah for Kannada Desk, Qadian

**Reviewed by:** M.P Ibrahim | **Layout:** U Basheer Ahmad

**Published By:** Kannada Isha'at Team for Nazarath Nashr-O-Isha'ath, Qadian

**Email:** khutuba.kannada@gmail.com

You can find all the Sermons archived at: [www.alislam.org/friday-sermon](http://www.alislam.org/friday-sermon)